



A Tomkins Company

# Sin Parar

Comunicación para el Profesional Automotriz

Edición coleccionable

PAACE  
AUTOMECHANICA 2010  
MEXICO



• **Gates**, una vez más demuestra su liderazgo en el mercado automotriz de reemplazo





Comunicación y la Promoción Comercial de las Empresas (www.comunicacion.com)

## CONTENIDO

- 1 PAACE Automociones México 2010
- 2 Aplicaciones Flashers Electrónicos
- 4 Mangueras Gates Service Fused
- 6 Limpieza en línea Newton
- 8 Neumática Gates Aplicación Talleres
- 10 Kia TDK Gates
- 11 Bandas Laminadas
- 14 Mecánica Fácil Escaneo del vehículo con el sistema 22-000X INK
- 18 Las Aventuras del Capitán Hydro

Envíanos tus comentarios

✉ [comunicacion@comunicacion.com](mailto:comunicacion@comunicacion.com)

Bandas Premium para **Tractores**

**¡Mucha fuerza y funcionamiento con las bandas de estos animales!**

¡MUCHO MÁS (más de 20 más!)  
**PAQUETE**  
¡El de todos los días!

• Bando Motor • Poma • Tensor

Para conducción de gasolina, diesel o aceto a presión moderada.  
Supera las especificaciones de la Norma SAE J3383.

FLC

# PAACE automechanika 2010 MEXICO

## **Gates, una vez más demuestra su liderazgo en el mercado automotriz de reemplazo**

Los días 14, 15 y 16 de Julio, Gates de México participó en la exposición Automotriz más importante de México y de Centro América. Más de 18,000 visitantes de todas partes del mundo acudieron al Centro Banamex para ver los avances tecnológicos de las empresas expositoras. Este año participaron 650 expositores de 19 países en una superficie de 9,456 metros cuadrados.

Como todos los años nuestra empresa participa en tan importante evento y este año, al igual que en 2008, aprovechamos para realizar el lanzamiento de nuestro catálogo Master Automotriz 2010. Este catálogo es una apoyo esencial para todos los refaccionarios y mecánicos del país. Actualmente no hay competidor que tenga una herramienta de ventas tan completa y valiosa en el mercado.

También este año lanzamos en PAACE la nueva Banda Micro V Stretch Fit™, con la nueva tecnología del refuerzo Twistlock™, que permite mantener la tensión adecuada durante toda la vida de la banda.

Se otorgaron beneficios directos a nuestros clientes que visitaron nuestro stand. Con promociones de productos, artículos promocionales y entrega de información técnica.

Agradecemos el interés por nuestros productos a los más de 2,500 personas registradas que visitaron nuestro stand.

**VISITA NUESTRO STAND EN EXPO RUJAC 2010**

Expo Guadalajara del 8 al 10 de Septiembre

Stands números: 1312 y 1411



La Marca de Más Prestigio en Bandas, Mangueras, Hidráulica y Neumática.

<sup>2</sup> La marca de más prestigio en bandas, mangueras, hidráulica y neumática



**STRETCHFIT™** Banda automotriz de alta tecnología con refuerzo TwistLock™ que permite mantener la tensión adecuada durante toda la vida de la banda.

[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)



Gates de México S.A. de C.V. Carretera de Colima S. Fracc. Industrial 54060 La Loma, Tlalpampan, Edo. de México Tel. (55)2000 2700 Fax (55)2000 2701



A Tenneco Company

# MegaVision

**¡Para esta  
época  
de lluvias!**

**REFORZADO**



**!Que no te llueva sobre mojado!**



# 4 Mangueras Gates de

Sin Parar Agosto - Septiembre 2010

## Ventilación

### ADS2:

Recomendada para conducir vapores y humos en aplicaciones de calefacción, ventilación, ducto de aire e inclusive succión. El tubo es de SBR con un refuerzo de capa textil y alambre en espiral interconstruido, mientras que su cubierta es de textil friccionado con hule natural color negro.



### Turbo Recta:

Recomendada para usarse como conector a la entrada o salida del turbocargador, en unidades de servicio pesado. Su principal cualidad es soportar temperaturas altas extremas. Su construcción es a base de silicón, reforzada con textil de fibra de vidrio. Cumple o excede normas de armadoras fabricantes de equipo original.



# Servicio Pesado

## Turbo con anillos:

Recomendada para conducir aire a altas temperaturas en motores Diesel (clase 8), a la entrada o salida del turbo cargador. Su construcción con "jorobas" le permite absorber las vibraciones y esfuerzos de torsión ligeros. Cuatro capas de silicón color naranja con refuerzo de Aramida para maximizar su duración. Cumple o excede normas de armadoras fabricantes de equipo original.



## Conectores rectos, acodados, reductores:

Son usados en aplicaciones de servicio pesado para conducción de aire filtrado, calefacción, ventilación e inclusive succión de vapores tanto de agua como de combustible o humos, donde se requiera absorber y/o corregir problemas de alineación.



## Manguera Charter®

### MANGUERA PARA RADIADOR ENVUELTA

- Tubo interno: EPDM.
- Refuerzo: Lona friccionada con hule.
- Cubierta vendada: EPDM resistente al calor, ozono, refrigerante, abrasión y al ambiente grasoso del cofre.
- Cumple con la norma SAE J20 R4.



# ¡ Tu Mejor Opción a Menor Precio

TRICO

25"  
16-2515
**NEOFORM**  
 BEAM BLADE with


SUPERIOR ALL WEATHER PERFORMANCE

- An ultraviolet resistant
- Resistant to oils
- Durable



Sin Parar Agosto - Septiembre 2010

Descripción NEOFORM Push Button 	Longitud en Pulgadas	Longitud en Milímetros	Empaque
16-1915	19"	483	Sencillo
16-2015	20"	508	Sencillo
16-2115	21"	533	Sencillo
16-2215	22"	559	Sencillo
16-2415	24"	610	Sencillo
16-2515	25"	635	Sencillo
16-2615	26"	660	Sencillo
16-2815	28"	712	Sencillo

- Adaptador Tip
- Mayor Duración



o!

## Tabla de Aplicaciones

Tipo de brazo  
Push Button



Diagrama de  
Instalación



Equipo Original



<b>AUDI</b>			
A3	2008>	24"	20"
A4	2008>	24"	20"
A5	2009>	24"	20"
Q7	2008>	26"	26"
TT	2008>	22"	21"
<b>BUICK</b>			
ENCLAVE	2010>	25"	21"
<b>CHEVROLET</b>			
MALIBU	2008>	25"	21"
TRaverse	2009>	25"	21"
<b>CHRYSLER</b>			
CIRRUS	2008>	24"	22"
<b>DODGE</b>			
AVENGER	2007>	24"	22"
<b>FIAT</b>			
DUKATO	2008>	26"	22"
<b>GMC</b>			
ACADIA	2008>	25"	21"
<b>HONDA</b>			
CIVIC Coupe	2007>	28"	25"
<b>MERCEDES BENZ</b>			
B200	2007>	26"	22"
ML 320	2007>	28"	21"
ML 350	2008>	28"	21"
<b>PEUGEOT</b>			
308	2008>	28"	26"
<b>SEAT</b>			
CORDONA	2007>	21"	19"
IBIZA	2007>	21"	19"
<b>VOLKSWAGEN</b>			
BETLE	2007>	24"	19"
BORA	2005>	24"	19"
BORA SPORTWAGEN	2008>	24"	19"
EOS	2009>	24"	19"
GLI	2007>	24"	19"
GTI	2007>	24"	19"
PASSAT	2008>	24"	19"
TIGUAN	2009>	24"	21"
<b>VOLVO</b>			
C30	2008>	25"	20"
C90	2008>	25"	20"
S40	2007>	25"	20"
S60	2007>	24"	22"
XC70	2008>	24"	22"

# CONSEJOS DE USO DE LINEAS DE AIRE

**SECADOR EN LÍNEA (W74D)** mejora la calidad del aire comprimido, al secarlo, así un elemento desecante que ayuda a eliminar aceite y agua en forma de vapor, con lo cual se incrementa el desempeño de la herramienta y optimiza la aplicación.

**SISTEMAS DE PINTURA:** es necesario el uso de mangueiras guía que eviten que las pistolas para pintar dañen la superficie a trabajar.

**PISTOLA DE SEGURIDAD PARA AIRE (204-30A)** para cumplir con los requerimientos de OSHA, las pistolas usadas en líneas sin regulación de presión, deben contar con mecanismo que limite la salida de la presión del aire a 30 psi o menos.

**TERMINALES PARA LÍNEA DIRECTA (104)**

**CALIBRADOR-INFLADOR (151, 150 ó 180)**

**FILTROS (NVA LÍNEA EXCELRON PRO F92G)** utilizados para remover partículas sólidas, polvo, agua y aceite del aire comprimido, con tamaños de hasta 40 micras o mayores. Elemento vital para protección de las herramientas y que ayuda a disminuir las colisiones motorizadas de 144, 145, 146.

**SIEMPRE INSTALE LOS FILTROS LO MÁS CERCA POSIBLE AL PUNTO DE APLICACIÓN.**

La correcta utilización de la energía en el aire comprimido va ligada con la adecuada aplicación de elementos de tratamiento de aire como:






Filtros de alta capacidad, limpias el aire de impurezas.  
Reguladores, controlar el rango de presión.  
Manómetros, visualizar el valor de la presión del aire.  
Lubricadores, adicionar lubricante (en efecto) para proteger de herramientas.  
Los sistemas también necesitan manguera y tubing para proporcionar flexibilidad a los puntos de cada aplicación. Los componentes son complementos que complementan el sistema como una forma rápida, fácil y segura de unir las mangueras con los diferentes accesorios tales como: pistolas, terminales de inflado, infladores, herramientas neumáticas, sistemas de pistado neumático y otros.

**MANOMETRO 18-013-209**

**COMPRESOR**

# Y ELEMENTOS RECOMENDADOS

# APLICACIÓN TALLERES

-  •AIRE COMPRIMIDO
-  •AIRE FILTRADO
-  •AIRE FILTRADO Y REGULADO
-  •AIRE FILTRADO, REGULADO Y LUBRICADO
-  •AIRE FILTRADO, REGULADO Y SECADO

## Mangueras Gates

- 19B
- Air Master
- Adapta Flex
- DuroFlex
- 35B

## REGULADORES DE PRESIÓN (NVA LÍNEA EXCELEN PRO R92G)

Los reguladores ayudan a mantener el flujo de aire con mínimas variaciones y reducir la presión a un valor adecuado para cada aplicación. Ayudan a que las herramientas de taller tengan mayor tiempo de vida, al aumentar la presión adecuada para su desempeño.

LUBRICADORES (NVA LÍNEA EXCELEN PRO L92C): LAS HERRAMIENTAS DE TRABAJO CON AIRE ACTUALES, REQUIEREN LUBRICACIÓN.

El lubricador agrega la cantidad necesaria de aceite que las herramientas requieren, para su correcto desempeño. NUNCA USE LUBRICADORES ENTRE EL COMPRESOR Y EL FILTRO O ENTRE EL FILTRO Y LAS APLICACIONES DE PINTURA.

FILTRO/REGULADOR (NVA LÍNEA EXCELEN PRO R92G): ahorra dinero con el uso de este tipo de elementos 2 en 1, el cual filtra y regula el aire.

MANGUERA RETRACTIL (4-25 & 4-50): ideal para usar con herramientas personales.

PISTOLA ESTANDAR PARA AIRE (200 o 200K) deberán ser usadas en línea de presión con aire regulado a 30 psi o menos.

## HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS DE TALLER

Tales como llaves de impacto, cortadores, taladros, etc.



HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS DE TALLER  
Tales como llaves de impacto, cortadores, taladros, etc.



# 10 Puntos importantes a tomar en cuenta en el reemplazo del Kit TCK1095 de Gates, para el Nissan Platina, Aprio, Renault Clio y Kangoo Motor 1.6Lts.

## El manual de servicio del fabricante recomienda cambiar banda de distribución a los 60.000 km.

Es importante que al cambiar la banda de distribución se utilice la herramienta especial para poder sincronizar correctamente la banda de distribución, así mismo, se recomienda el reemplazo de los principales componentes de transmisión como son; la banda, el tensor, la polea loca y el tonillo de Dámpner, Gates de México ofrece el kit "TCK1095", el cual incluye todos estos componentes, estas piezas tienen que ser reemplazadas al mismo tiempo al dar el servicio de mantenimiento al motor.



Fig. 1

Otro componente que debe ser reemplazado, es la bomba de agua ya que esta es movida por la banda de distribución. Cuando cambie la bomba de agua asegúrese de usar los tornillos correctos, usando el par de apriete adecuado la Fig. 2 muestra que el espacio entre el tornillo de la bomba de agua y la polea del tensor es demasiado pequeño.



Bomba de Agua



Fig. 2

Piezas incorrectas o tornillos flojos pueden ocasionar daños al tensor, poleas y banda. Fig 3.



Fig. 3

Notemos que el sistema de distribución del Nissan Platina y el Renault Clio presentan en los engranes de los árboles de levas un fleje que al parecer viene como remachado en los engranes que representa un borde, flanco o lateral,

para evitar que la banda se salga y que hace la función de alineamiento de la banda de distribución con las demás poleas incluyendo la bomba de agua.

Este fleje o borde de los engranes de los árboles de levas recibe cargas laterales por el movimiento de la banda de distribución de acuerdo a su funcionamiento, el cual puede ocasionar que esa carga desprenda los flejes y ocasione que se trabe el sistema de distribución, causando daños al motor. Es recomendable reemplazar los engranes con fleje por engranes de una sola pieza.



Fig. 4

Flejes de los engranes del árbol de levas

El tornillo del Dámpner (Ref. EO 8200557644 incluido en el Kit TCK1095 de Gates) es un tornillo especial con grado de dureza 10 que debe ser reemplazado. El par de apriete correcto en este tornillo es muy importante. El apriete varía con el modelo, y código de motor, por ello recomendamos consultar el manual de usuario del fabricante del vehículo. Aplicar un incorrecto par de apriete puede llevar a que el tornillo se fracture (Fig 5).

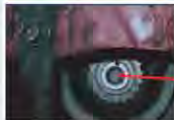


Fig. 5

Tornillo Fracturado

## BANDAS LAMINADA NISSAN ESTAQUITAS NP300

NUEVAS BANDAS LAMINADAS con diseño y construcción iguales a las del Equipo Original para Nissan Estaquitas 4 Cil. 2.4 Lts. 2008-2010.



OEM	Código Gates	Descripción	Posición
1180 VN26A	85619565	85642L	Compresor
1180 VN26A	85610400	8490L	Bomba Dirección Hidráulica

## Tensores y Kits para Nissan Platina, Aprio - Renault Clio y Kangoo 4 Cil. 1.6 Lts.



OEM	Código Gates	Descripción	Posición
Nissan = 1175000Q0E Renault = 82005E2997	78039263	T18484	Tensor S/AA
Nissan = 1175000Q0F Renault = 7700162872	78081156	T18456	Tensor C/AA
	7780260	DBK050435	KIT DBK - S/AA
	7780261	DBK050438	KIT DBK - C/AA



# DriveAlign™

Alineación de  
trasmisiones  
automotrices

A la perfección de la línea.

La herramienta con precisión  
laser para alineación de poleas  
del siglo XXI



A Tomkins Company



**Por Siempre Original...**

Gates es el proveedor más importante de bandas para la mayoría de las armadoras

**Al elegir Gates, eliges lo original**

[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)

**Mangueras TwisTer®**

**Mayor Servicio con Menor Inventario**

Manguera diseñada y fabricada con las mismas normas de calidad de las mangueras curvas de Equipo Original



**Una Manguera para MUCHAS aplicaciones**

- Gran flexibilidad
- Alta resistencia a la temperatura



**Gates de México, S.A. de C.V.**

Cerrada de Galeana 5 Fracc. Ind. La Loma 54060 Tlalneapantla, Edo. de México  
Tel. (0155) 2000 2700 Fax. (0155) 2000 2701

[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)

# La Línea Más Completa de Productos Automotrices

## CALIDAD de Equipo Original

**Gates**

A Tomkins Company



Colmex de México, S.A. de C.V. Carretera de Guadalupe y La Loma, 54000 Tlalpuigal, Edo. de México. Tel. (0155) 200 2700 Fax. (0155) 200 2701 www.gates.com.mx



## Programa de Certificación Nacional de Calidad y Servicio en Mecánica Automotriz



Actualmente la certificación laboral oficial es una herramienta necesaria para el futuro de los técnicos automotrices y de los mismos talleres de reparación automotriz que tienen como meta ser profesionales y líderes como empresas.

La C.N.T. los invita para sumarse a los miles de técnicos automotrices que ya están certificados, realizando su examen de certificación presencial o en línea y afiliarse a la C.N.T. para recibir la capacitación y actualización permanente.

Además inicien en sus talleres la adecuación física y de sus métodos administrativos bajo la norma "Águila Plata" que maneja normas internacionales de gestión de calidad, garantizando con esto el éxito de sus negocios.

Asociado por las empresas fabricadoras líderes



**CERTIFICACIÓN LABORAL**

Para mayor información visita las páginas:

[www.certificacion-laboral.gob.mx](http://www.certificacion-laboral.gob.mx) [www.confederaciondetalleres.org.mx](http://www.confederaciondetalleres.org.mx)  
**Oficinas centrales tel: 01 (33) 38-26-75-54 Lada sin costo 01 800 8362 288**



# ESCANEEO DEL VEHÍCULO CON EL SU

El diagnóstico con escáner es fundamental para saber de manera precisa si el vehículo pudiera tener alguna falla electrónica en cualquiera de sus componentes, sino se realizará este procedimiento podríamos causar otra avería al "adivinar" el problema y reparar o reemplazar algún mecanismo que no estuviera dañado. Actualmente existen en el mercado múltiples herramientas de diagnóstico, con diversas funciones y aplicaciones. A continuación mostramos el procedimiento de escaneo mediante el equipo SuperScan 22-OBDDLink que funciona ya sea de manera alámbrica o inalámbrica (Bluetooth) hacia la computadora (portátil o de escritorio) y es compatible con todos los modelos y marcas que se comercializan en México (soporta los protocolos OBD-II de 1996 a 2010). Además monitorea sensores y realiza pruebas a actuadores.



## Procedimiento de escaneo



1. Inserte en la computadora el CD-ROM del Software Scantool.net™ V1.20 para instalar el programa.



2. Al ejecutarse el instalador, aparecerá una ventana en la que deberá seleccionar el modelo de producto OBDDLink.



3. A continuación, deberá seguir con las instrucciones que se mostrarán en pantalla para instalar el programa.



4. Para utilizar el escáner, encienda la computadora donde instalo el programa (no requiere insertar el CD-ROM nuevamente) y haga clic en el programa "Scantool.net for Windows v1.20"



5. Con el switch del vehículo en off , conecte el cable OBD II al DCL



6. Ahora se conecta el escáner a la computadora o si el equipo tiene Bluetooth integrado se puede realizar la conexión inalámbrica







7. Cierre la alimentación del switch (posición on) y se encenderán los leds del SuperScan 22 - OBLink.

**ScanTool.net**  
Respuesta Alternativa  
for the Do-It-Yourself  
Auto Mechanic!

Read codes and test  
actuators, turn off  
MIL, set brake  
diagnostic test data

- Read Codes
- Clear Codes
- Enable/Disable
- Tests
- Software
- Alarms
- Live

8. En la ventana del programa, haga clic en alguno de los botones de la derecha que requiera.



9. En Read Codes puede visualizar los códigos de falla registrados por el sistema de autodiagnóstico



10. En Sensor Data se puede observar el comportamiento en tiempo real de todos los parámetros operacionales del vehículo

## Escáner Super Scan 22-OBDLINK

Herramienta de diagnóstico automática única en el mercado que ofrece una amplia variedad de funciones. Incluye un scanner de hasta 100 marcas integradas y con lector USB integrado. Soporta todos los protocolos OBD-II de 1996 a 2010.

Convierta su computadora portátil o de escritorio en un sofisticado y práctico sistema de escaneo preciso. Así de fácil como instalar los dispositivos, se operan para diagnóstico y gestión de problemas de motor.

Leetra y borrado de códigos de falla

Compatible con todos los vehículos OBD-II y CanBus

Diagnóstico profesional electrónico del vehículo Fácilmente

Mecánica Fácil  
www.mecanica-facil.com

[www.mecanica-facil.com](http://www.mecanica-facil.com)

Teléfono: (01) 551 29 73 11 22

12 LAS AVENTURAS DEL  
CAPITAN  
HYDRO

En un noche tranquilo, en la Refinería de Formosa cuando de pronto la alarma atronadora lo llama...

El personal reacciona, presencian una explosión de gas, se escuchan los alaridos en el sistema hidráulico...

En esa lugar de ese lugar la señal de alarma suena...

¡ALERTA!  
HYDRO

¡ZZZZZZ!



¡El Capitán acaba de convertirse a la acción del problema!



¡Dígale aliente está la falta!

¿En el área de Formosa, Capitán?



¡Capitán tenemos problemas, estamos a un milímetro!

Este problema se da por la mezcla de diferentes marcas



El Capitán observa que pronto se está arrojando por la deflexión de la membrana.



¡Vá al enfrento a la deflexión análoga!

¡Deflexión de la membrana!



Esto se debe pasar no se debe aceptar (Exclusivo) aceptar



Si no quiere problemas use una marca con Calidad de Equipo Original, use Mangos, Conexiones y Crespadores GATES !!



A Whittaker Company



A Tomkins Company

Proveedor de Equipo Original

## Las mangueras de Nylon Gates para frenos de aire

**Cumplen con las Normas SAE-J844 y con los requerimientos de la Norma DOT**

Recomendadas para la conducción de aire comprimido en el sistema de frenos para unidades de servicio pesado



**¡Cuidado, no compres mangueras que no cumplen las normas!**  
**¡Mi seguridad se la dejo a los expertos!**

GATES AIR BRAKE SAE J844 TYPE B 5/8"  
GATES AIR BRAKE SAE J844 TYPE B 5/8"  
GATES AIR BRAKE SAE J844 TYPE B 5/8"  
GATES AIR BRAKE SAE J844 TYPE B 5/8"

La marca de más prestigio en bandas, mangueras, hidráulica y neumática

# ¡LA INFORMACIÓN ESTÁ EN TUS MANOS!



## ¿TIENE DUDAS SOBRE INFORMACIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS?

Usted puede consultar nuestros catálogos y encontrar allí la respuesta a sus preguntas como:  
¿Cuál es la aplicación para cierto producto? ¿Cuál es el código y/o descripción?  
¿Cuáles son sus dimensiones? ¿Cuáles son las especificaciones del producto?

La solución está al alcance de su mano, ya sea directamente en los catálogos impresos ó puede bajarlos completamente gratis por internet y mantenerlo en su computadora para consultarlos en el momento que usted desee.

## ¡¡EVITATE PAGAR GRANDES CUENTAS EN LLAMADAS TELEFÓNICAS!!

Gates se preocupa por brindarle a usted toda la información para que su cliente quede oportunamente satisfecho con su servicio.

Gates la marca de más prestigio en bandas, mangueras, hidráulica y neumática

